

L'ORIENT PHILATÉLIQUE

REVUE BIMESTRIELLE
ORGANE OFFICIEL DU
CLUB PHILATÉLIQUE D'EGYPTE, LE CAIRE



THE ORIENTAL PHILATELIC MAGAZINE
PUBLISHED EVERY TWO MONTHS
OFFICIAL ORGAN OF THE
EGYPTIAN STAMP CLUB, CAIRO

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

(THE EGYPTIAN STAMP CLUB)

26, Avenue Fouad Ier - LE CAIRE

MEMBRE-CORRESPONDANT DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE PHILATELIE

MEMBRES D'HONNEUR

S.E. Ahmed Bey Mazloum — Conseiller à la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie
S.E. Mohamed Charara Pacha — Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires
Etrangères — Le Caire.
Dr. William Byam, O.B.E., F.R.P.S.L. — 92, Harley Str., London W.1.
S.E. Fouad Bey Hassib — Directeur Général des Postes d'Egypte — Le Caire
Colonel E.A. Stanton, C.M.G., F.R.G.S. — Browns Hill Court —
Nr. Stroud Glos. (England).

PRESIDENT FONDATEUR

Georges Khayat.

COMITE DE DIRECTION & DE REDACTION

Président	Jean BOULAD
Vice-Président	N.C.D. COSMATOS
Secrétaire & Chef des Echanges	Alfred DAZZI
Trésorier	Sarkis EDIRNELIAN
Conseillers	{ Robert PERULLO G. Seymour THOMPSON Georges ZEHERI

AGENTS & CORRESPONDANTS

GRANDE-BRETAGNE

{	Directeur Général	{	G. Seymour Thompson
	Chef des Circulations et Agent en Ecosse		H.M. Wallace

EGYPTE—Alexandrie: Ch. Tsopolidis.
Port Said: A.P. Riffis.
BELGIQUE—Dieghem: Mme Laure Gary.
CANADA—Victoria B.C.: H. Whittaker.
ETATS-UNIS—Richmond Hill, N.Y.: E.A.
Kehr.

FRANCE—Cachan (Seine) Guido Colucci.
IRAQ—Baghdad: R. Farage.
ITALIE—Cagliari: E. Mulas Delitala.
PALESTINE—Haifa: Dr. M. Zirker.
SOUDAN—Khartoum: G.A.C. Forder.
SUISSE—Zurich: Oscar Stahel.

Cotisations Subscriptions	Annonces — Advertisements	Tous les articles sont publiés sous la responsa- bilité de leurs signataires.
a) simple, Pt. 20, 4/-, \$ 1 ou 10 coup. rép. internat.	1 Page Pt. 97,5 - £ 1, 0,0 - \$ 5,00 1/2 » » 58,5 - » 0,12,0 - » 3,00 1/4 » » 31,1 - » 0, 7,0 - » 1,75 1/8 » » 19,5 - » 0, 4,0 - » 1,00 Petites annonces P.T.2 la ligne	Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.
b) avec part. aux circul., Pt. 30, 6/-, \$ 1.50 ou 15 coup. rép. internat.	10% d'escompte pour 6 fois Les annonces sont payables d'avance	Toute correspondance doit être adressée au Secrétariat
Droits d'entrée: Pt. 5, 1/-, \$ 0.25 ou 3 coup. rép. internat.	Les mandats, chèques, etc. devront être à l'ordre du Club Philatélique d'Egypte	26, Avenue Fouad Ier Le Caire

Les timbres ne sont pas acceptés en paiement.
Pour toute demande de renseignements prière de joindre un coupon réponse international



A. DAZZI



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE



Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « WIPA 1933 »
Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « PRAGA 1938 »
Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

CONTENTS OF THIS NUMBER SOMMAIRE

	Page		Page
L'exposition Philatélique d'Alexandrie	507	Notes on the Fouad issues 1927/37 ..	531
Conseils aux Collectionneurs ..	511	Varieties in Palestine Pictorials ..	531
The History of the Carriage of Eg. Official Postal Matter and use of Interpostal Labels	515	Divers. — Miscellaneous	533
The Lado Enclave	522	Bibliographie	534
L'Oblitération « Regie Poste Egiziane »	524	Success of our Agent in the U.S. ..	535
Nouveautés de l'Orient	529	Vie du Club	536
Que signifient ces signes?	530	Liste des Membres	538
		Index numérique des Membres ..	551
		Index des Spécialistes	552
		Index topographique des Membres ..	554

L'Exposition Philatélique d'Alexandrie

16 AVRIL 1939

Dans la description qui va suivre, c'est la classification du règlement de l'Exposition qui sera adoptée. Il ne sera pas tenu compte du classement des participations (Hors Concours, médailles, diplômes, etc.); l'ordre des noms tel qu'il est donné dans le catalogue officiel sera suivi.

Les numéros de références sont ceux du Catalogue Yvert 1939, sauf indication contraire.

M. Charles Ruelens, une série de Port-Fouad oblitérée sur enveloppe.

M. E. Sidi, Egypte, le timbre de 2 pi. de 1879 avec les oblitérations suivies, année par année, de 1879 à 1893, année de sa suppression.

Me. Alberto Belleli, Egypte, le No. 25 c. de Service dans un bloc de 12; pièce rarissime dont seulement 7 exemplaires existent dont 3 en Egypte.

PRINCIPALES ANNONCES DANS CE NUMERO
INDEX TO PRINCIPAL ADVERTISERS

	Pages
Baltika	510
Champion, Théodore	iv
Froehlich, Philip	534
Harris & Co., H.E.	514
Klein, Fichel	532

	Pages
Literature and Philatelic Acces- sories	535
Littérature et Accessoires Phila- téliques	526
Stamp Collecting	iii
Stamp Magazine, The	iii
Star—Vahram—Vartan	528

M. Platon Michaelidis, Egypte, collection avancée, comprenant les têtes-bêches classiques de la 3ème émission, la 4ème émission non dentelée en blocs de quatre, des blocs de quatre des émissions 1914 et suivantes avec chiffres de contrôle dont certains très rares.

M. Théodore Horowitz, l'oblitération peu commune « Héliopolis Aérodrome » sur carte postale, utilisée lors du grand « Meeting Aérien d'Héliopolis » en février 1910.

Dr. E.B., Egypte, No. 6 ff. du Catalogue Zéhéri, 5 pi. avec surcharge, du 10 pi. non dentelé avec certificat de la Royal Philatelic Society de Londres. Un défaut d'impression sur le No. 41 provenant du pliage d'un coin de la feuille.

Me. C. Sandi, Egypte, divers, dont un « timbre de retour » sur lettre ayant normalement voyagé, avec les inscriptions et le cadre, en rouge au lieu de noir. Aucun fonctionnaire postal n'a pu expliquer cette variété, curiosité ou anomalie encore jamais vue.

M. F. A. Smyth, quelques superbes essais des premières émissions d'Egypte. Une étude très clairement expliquée de la variété du No. 54 avec double surcharge dont une à sec (sans encre).

Me Gabriel Boulad, ensemble de toutes les branches de la philatélie égyptienne; les premiers cachets de la Poste Européenne, essais et épreuves des diverses émissions, pièces rares des premières émissions détachées et sur lettres, têtes-bêches, oblitérations rares faisant l'objet d'études spéciales, variétés de filigranes, séries Port-Fouad, Farouk centre brun, Canal de Suez, Military Jubilee Seal, etc., etc. Entiers de la Poste aérienne, premiers vols, affranchissements mécaniques, bureaux étrangers en Egypte et bureaux égyptiens

à l'étranger présentés sur une carte géographique pour mieux les situer.

M. Douglas McNeille, planches entières des différentes surcharges des timbres de Service, faisant ressortir l'emplacement des variétés: points manquants ou déplacés, caractères espacés, etc. A signaler que ces planches sont extraites d'un ensemble de 30 feuilles entières qui avec 7 albums forment l'étude la plus complète sur les timbres de Service d'Egypte et le transport des correspondances gouvernementales.

M. X., 3 essais différents de surcharges pour la série Port-Fouad; un essai sur chacune des trois valeurs de la série du Congrès de Navigation. Ces trois pièces, absolument uniques et rarissimes, n'avaient encore jamais été vues et personne ne soupçonnait même leur existence.

M. Abdel Gawad El Ghazali, tous les chiffres de contrôle, connus, en blocs de quatre, du 1 mill. Fouad, No. 118, y compris l'unique exemplaire sans chiffre de contrôle. Une série de superbes « cartes maximum » faites avec la série de 1914 avec oblitérations d'origine.

M. Jean Boulad, ensemble complet de tout ce qui a été utilisé par la poste française d'Alexandrie depuis 1826 jusqu'à sa suppression en 1937. Lettres sans timbres, timbres français sur lettres avec diverses oblitérations et affranchissements mixtes, timbres détachés notamment: émission de Bordeaux superbe paire du 40 c. orange et bel exemplaire du 80 c. oblitérés 5080, type Sage, 3 et 4 c. et 5 fr. oblitérés Alexandrie. Timbres spéciaux neufs, collection complète, toutes les variétés et erreurs classiques. No. 7, 10 c. noir sur lilas type I et II se tenant en paires verti-

cales, No. 20 non dentelé, Nos. 50, 36 b et 44 a signés Brun, No. 36 b avec la variété du 36 a (chiffre gras) dans un bloc de quatre signé Brun, il n'existe que 6 exemplaires de cette pièce. Epreuves de luxe de l'émission Caisse d'Amortissement. La présentation calligraphique de l'ensemble était parfaite et fut très admirée.

M. V. Messulam, bureau français d'Alexandrie, grands fragments de feuilles des No. 47 et 46, ce dernier contenant trois fois la variété des chiffres gras.

M. Ath. Economides, bureau grec d'Alexandrie, ensemble des diverses émissions et des diverses oblitérations utilisées par ce bureau.

M. Gabriel Boulad, sélection de belles pièces du Soudan égyptien notamment quelques rares timbres de Service.

*
**

Après l'Egypte et le Soudan, passons à l'Europe et ses Colonies.

M. Gabriel Boulad, Sélection de timbres de Grande-Bretagne.

M. Douglas McNeille. Sélection de timbres de Grande-Bretagne, extraite d'une collection spécialisée comprenant plus de 22 volumes.

M. Ath. Economides. Reconstitution de la planche entière du 1 shilling Reine Victoria.

Mme E. Economides. Sélection de pièces classiques de France, en exemplaires de premier choix, notamment : No. 1 a, 10 c. bistre jaune, paire oblitérée; No. 43, 10 c. Bordeaux, paire usée; No. 49, 80 c. Bordeaux, pièce superbe avec belle oblitération ancre.

M. Alberto Belleli. Deux-Siciles, émission du Gouvernement Provisoire, No. 8 (Trinacrie) sur journal entier, expertisé par M. E. Diena. Sardaigne, émission de 1855, panneau de variétés de chaque valeur (77 pièces différentes) classifiées par M. E. Diena.

M. Gustave Morpurgo. Sélection de belles pièces.

M. Alfred Escher. Etats de l'Eglise, de nombreux blocs de quatre et paire, dont plusieurs sur lettres.

M. Oh. Kadifian. Sicile, quelques pièces extraites d'une des plus belles et plus fameuses (pour ne pas dire la plus célèbre) collections spécialisées de cet Etat, notamment : 5 gr. brun rouge, bande de trois pièces neuves; 5 gr. rouge sang, paire oblitérée; 1 gr. brun, bande de 10 pièces neuves.

D. Alfred Escher. Sélection de Wurtemberg et de Bavière.

M. Ath. Economides. Pays-Bas, No. 1,

toutes des différentes nuances et retouches, depuis le début de l'impression jusqu'à la fin.

M. Maurice de Wee. Belgique, tirages spéciaux, extrêmement rares des Nos. 302, 303, 304, 305, 306, 307.

M. Gabriel Boulad. Sélections de Crète, avec les principales pièces classiques.

M. G. Dimitriou. Grèce au complet à l'état de neuf; remarqué notamment : No. 6, 80 lepta, bloc de 15 pièces; No. 7a, bloc de 12, pièce très rare neuve; provisoire d'Athènes, 20 lepta sans chiffres au verso; émission régulière d'Athènes 20 lepta bleu verdâtre; émission soignée d'Athènes, 1 lepton chocolat.

Dr. A. Escher. Sélection de Finlande et Danemark.

M. X. Bureau français d'Alexandrie, doubles surcharges sur les Nos. 37, 42 et 46 en grands blocs. Levant français, les raretés classiques. Ile Rouad, surcharges doubles et renversées de la première série.

M. A. Khoury. Sélection du Levant italien.

M. Gustave Morpurgo. 1 panneau contenant uniquement des exemplaires neufs de 1 et 5 Lst. de diverses colonies britanniques.

Comte E. Zizinia. Malte et Gibraltar, sélection de raretés en blocs et bandes.

M. Charles Dousson. Sélection de Colonies Françaises.

Comte E. Zizinia. Syrie et Grand Liban, rien que des surcharges renversées et raretés classiques.

M. Gabriel Boulad. Aérogrammes et premiers vols d'Egypte.

M. Maurice Piha. Italie, poste italienne No. 25 sur lettre adressée à Italo Balbo avec la signature de tous les pilotes ayant pris part au raid.

M. Giraud Roger. France, poste aérienne, 10 fr. sur 90 c. Ile de France, neuf et sur lettres; bloc de quatre du même sur lettre avec la variété de la surcharge espacée; toutes les lettres signées par le pilote de l'avion, Demongeot; en tout 7 pièces.

M. H. Toriel. Poste aérienne, collection générale, en exemplaires neufs; remarqué notamment : Italie, triptique du raid Balbo; Grand Liban, non dentelés, Etats-Unis, émission Graf Zeppelin.

M. Steinkofer. Collection d'Irak.

*
**

Après l'Egypte, le Soudan, l'Europe et ses Colonies, ainsi que les pays divers et l'aviation, passons aux timbres rares divers, cotés plus de 1.000 francs, les collections moyennes

et débutantes et les participations des négociants.

M. Nicolas Alfieri. Raretés de Grèce : un 20 lepta, octobre 1861, émission de Paris (Yvert No. 4) d'un bleu très foncé, mais avec un découpage qui lui donne l'apparence de l'émission Provisoire d'Athènes; un superbe 20 lepta de l'Emission Provisoire d'Athènes, novembre 1861 sans chiffre de contrôle (Yvert No. 7), ce timbre constitue une des plus grandes raretés des timbres grecs; un joli bloc de quatre avec gomme originale du 40 lepta de l'émission Provisoire d'Athènes, tirage soigné de mars 1862 (Yvert No. 15), très rare dans cet état; un bloc de quatre du 1 lepton de 1880 (Yvert No. 46), variété de couleur de papier, ayant les deux arcs de détérioration de la planche, sur les 44ème et 55ème timbres de la feuille.

Dr. B. Maroc français No. 18, ayant eu cours un seul jour, le 10 octobre 1903; Finlande No. 47 a catalogué 30.000 francs; Côte Française des Somalis No. 21 et Obock No. 64, les deux 50 francs, pièces très rares; Suède No. 1 oblitéré; Cap de Bonne Espérance No. 7 oblitéré, impression sur bois, rare.

M. Oh. Kadifian. Grande-Bretagne No. 42 neuf, 1 Livre très rare en bon état; Suisse, paire de Genève sur lettre, timbre de Vaud oblitéré; Moldavie No. 2 sur lettre; Levant Russe No. 2 bande de 3 pièces neuves, ce timbre est très rare à l'état neuf.

M. Louis Boulad, débutant (10 ans) quelques belles pièces de sa collection d'Egypte.

M. A. Valensin, moyen, blocs de quatre avec chiffres de contrôle des commémoratifs d'Egypte.

*
**

Parmi les négociants, remarqué :

M. B. Hagopian, de superbes têtes-bêches de la 3ème émission d'Egypte, notamment les très rares, 2 pi. jaune et 10 paras s/2 1/2 pi., série complète non dentelée, en blocs de quatre de la 4ème émission, moitié du 2 pi. de la 1ère émission sur lettre entière.

M. J. A. Frangakis, ensemble varié.

M. Victor Anhoury, sélection des premiers vols aériens, principalement d'Egypte; une lettre du raid du général Balbo Italie-Amérique du Sud.

N. Raftopoulos, ensemble de nouveautés.

H. Savidis. Egypte, poste aérienne No. 1, 27 mills. violet, feuille entière; série en blocs de quatre de l'émission Prince Farouk «centre brun». Tant la feuille entière que la série en blocs de quatre sont actuellement très rares.

M. Tsopolidis. Vieux timbres d'Egypte sur lettre, oblitérations rares et inconnues à ce jour; Service No. 8 avec guillemets sur lettres entières, cette pièce est rarissime sur lettre.

M. G. N. Zéhéri. Pages spécimen de la seconde édition du Catalogue des Timbres d'Egypte.

M. A. P. Riffis. Album de Timbres-Poste d'Egypte et Auxiliaire du Collectionneur de Timbres-Poste.

Enfin le **Club Philatélique d'Egypte** présentait quelques pages spécimen de l'Orient Philatélique son organe officiel.

*

**

Mentionnons enfin d'une façon toute spéciale deux cadres qui s'ils n'étaient pas à proprement parler de la philatélie pure, n'en eussent pas pour autant un très grand succès, ce sont : un merveilleux vase de fleurs entièrement fait avec des timbres par **M. Zaki Nauphal**, et le nom de celui qui fut le plus grand philatéliste d'Egypte, **S.M. Fouad Ier**, entièrement écrit avec des timbres d'Egypte à l'effigie de ce grand collectionneur, travail exécuté par **M. Antonius**.

Si quelques erreurs ou omissions ont été commises, nous prions les intéressés de nous en excuser, la mémoire de notre chroniqueur en est sans doute la cause, et il tâchera de réparer ces lacunes lors de la prochaine exposition... Caire, l'hiver prochain... in 'shah Allah!

FAITES VOUS MEMBRE DE

" B A L T I K A "

Conseils aux Collectionneurs

(Suite de la page 482)

Nous continuons la publication d'extraits de l'excellent ouvrage (depuis longtemps épuisé) du regretté Fernand SERRANE: *Guide du Collectionneur Spécialiste de Timbres-Poste* » (1), avec quelques modifications minimales pour l'adapter à la situation actuelle.

VALEUR REELLE DES TIMBRES DEFECTUEUX.

2e, 3e, 4e CHOIX OU CATEGORIE.

On entend par choix ou catégorie la distinction qu'on peut faire suivant la qualité.

Timbres de 2e choix : Les timbres de 2e choix sont ceux qui présentent un seul défaut insignifiant ; et nous insistons sur ce mot qui veut dire défaut très léger et presque invisible. Quelques explications sont nécessaires.

1°) **Amincissement :** Le défaut est insignifiant si l'amincissement est peu profond, s'il ne réside qu'en un seul endroit, et si la surface n'en dépasse pas un ou deux millimètres carrés. Les très légers amincissements qu'on trouve fréquemment dans les marges des non-dentelés sont à ranger dans cette catégorie.

Conseil pratique : si l'amincissement se trouve dans le haut du timbre, placez dans le bas la charnière destinée à le fixer : c'est le bon moyen d'éviter une dégradation plus forte.

Les timbres présentent parfois une ou deux très petites piqûres d'épingle, à peine visibles par transparence, ils sont de 2e choix.

2°) **Marges des non-dentelés :** Une pièce n'a que trois belles marges, la quatrième existe, mais est courte tout en étant bien visible et, bien entendu, le filet d'encadrement n'est pas entamé; elle est de 2e choix.

Par analogie, les timbres de Toscane, si difficiles à trouver avec quatre marges visibles, peuvent avoir deux marges très courtes et être rangés dans la 2e catégorie ou choix.

3°) **Dentelés :** Une seule dent manque ou deux dents furent simplement étêtées au moment de l'arrachement : 2e choix.

4°) **Pli léger** n'ayant pas réellement détérioré le timbre.

5°) **Oblitération** un peu appuyée, c'est-à-dire assez forte pour qu'elle cache des parties de la gravure. La distinction entre les oblitérations peut être difficile à faire, voici un moyen d'en reconnaître la qualité : si l'oblitération est légère, quoique visible, et si loin de diminuer la beauté du timbre elle est si agréable à voir qu'elle ajoute au contraire à sa beauté, le timbre est de premier choix : si elle est plus appuyée, donc plus forte, qu'elle cache quelques détails du timbre, si c'est en quelque sorte elle qui saute d'abord aux yeux, le timbre sera moins beau, donc de 2e choix. Si elle est forte, au point de former tache en certaines parties, ce qui se présente, souvent quand elle a dévié, le timbre est de 3e choix. Deux oblitérations enchevêtrées font placer le timbre dans le 2e choix; si elles forment tache, dans le 3e choix.

6°) **Timbre décentré** (dentelé) : Si le décentrage est visible, mais que le filet d'encadrement n'est pas touché par la dentelure, 2e choix.

7°) **Timbres salis ou tachés :** Nous entrons ici dans une catégorie de distinctions assez subtiles auxquelles le principe suivant doit présider : le timbre, sans avoir aucun défaut apparent, n'a plus cet aspect de fraîcheur, ce coloris qui, joints à ses autres qualités, le font admettre dans le premier choix, la deuxième catégorie s'impose.

On mettra aussi dans le deuxième choix les timbres présentant une légère décoloration visible par comparaison avec des pièces de premier choix, ceux très légèrement salis sur toute la surface, sans présenter de tache visible; ceux avec petite tache d'encre au verso,

(1) « Aucun droit réservé (même en Scandinavie). Chacun peut copier et piller à son aise. Merci d'avance », (F. Serrane).

cultivent le timbre avec amour),
trois fois la valeur Fr. 60.—

Exemplaire «splendide» et pareil
(coin de feuille), mais un peu moins
frais; ou bien l'oblitération, très
belle encore, manque pourtant de
netteté sans que la fraîcheur et l'o-
blitération présentent le moindre dé-
faut Fr. 50.—

Exemplaire splendide, bord de
feuille d'un seul côté et quel que
soit ce côté, les trois autres marges
très grandes, double prix Fr. 40.—

On peut coter à la même valeur
les quelques exemplaires qu'on peut
trouver à l'état splendide les mar-
ges ayant 2 mill. de large et al-
lant des 4 côtés jusqu'à toucher les
filets d'encadrement des timbres voi-
sins; dans cet état, ils présentent
une rareté de qualité aussi grande
que les pièces bord de feuille, dou-
ble prix Fr. 40.—

Pièce toujours splendide, bord de
feuille ou non dont une marge est
un peu moins large que les autres
(1 mill. 1/4 par exemple.); (moins
large ne veut pas dire courte) Fr. 30.—

Pièce parfaite en tous points,
les marges ayant des 4 côtés une
largeur peu commune (1 mill. 1/4
à 1 mill. 1/2), quoique ne présen-
tant pas la largeur des pièces précé-
dentes, 25 o/o d'augmentation Fr. 25.—

Timbre de premier choix qu'on
peut trouver assez facilement en
payant le prix de sa valeur réelle,
mais qu'on ne trouvera pas si on
lésine ou si on offre le prix plein
d'un catalogue mal fait où la pièce
est sous-cotée: marges de 1 mill. de
largeur des 4 côtés, plein prix de la
valeur réelle Fr. 20.—

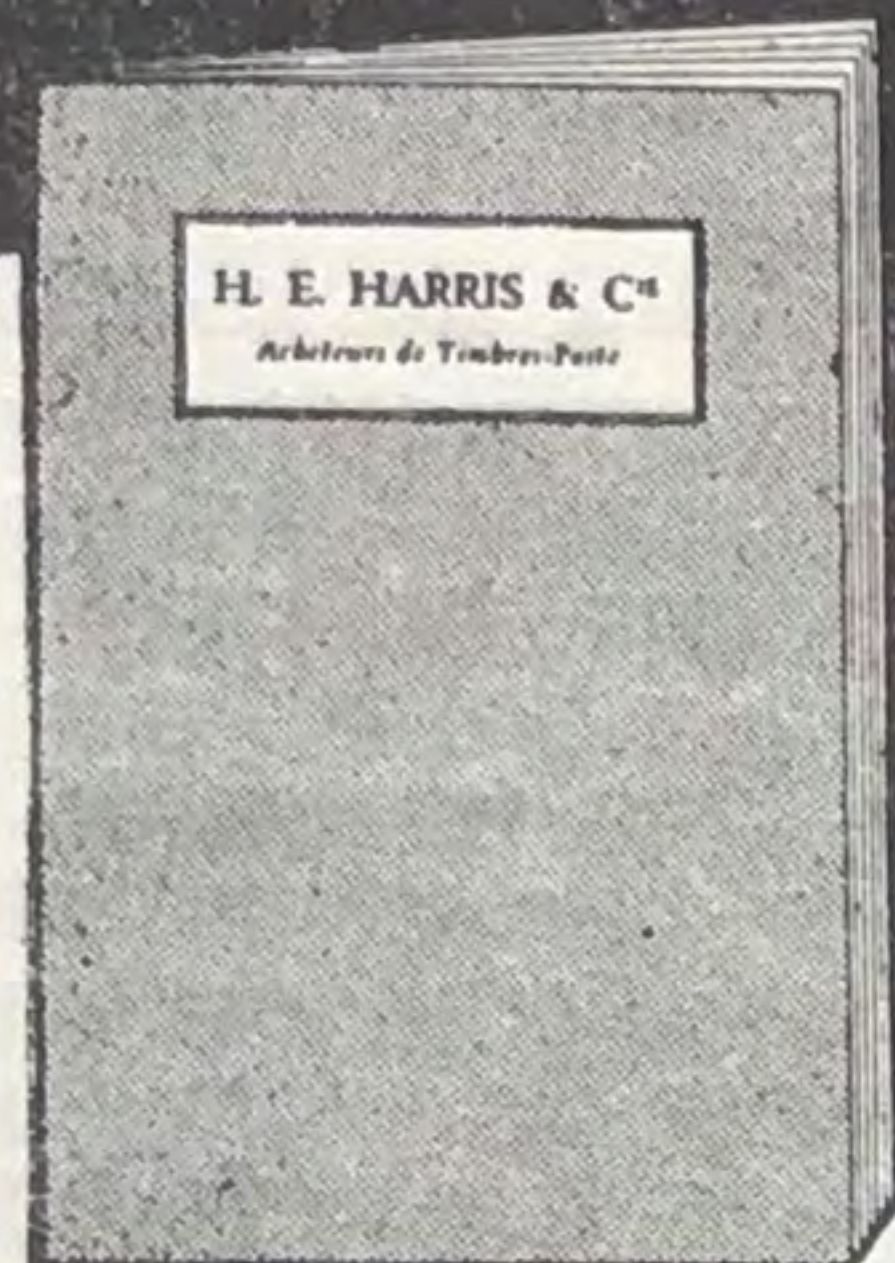
Timbre pareil, mais une marge est
un peu moins large (à peine 3/4
de mill. par exemple) ou fente mi-
nuscule de 1/2 mill. dans la mar-
ge Fr. 18.—

Une dent étêtée ou pli impercep-
tible (dans le cas d'un dentelé coté
20 frs.) Fr. 17.—

(à suivre)

VENDEZ VOS TIMBRES A H. E. HARRIS & CO.

La première maison de timbres en
gros aux Etats Unis



DEMANDEZ GRATIS:

Notre brochure illustrée
de 24 pages, qui vous
donnera tous renseigne-
ments sur notre maison,
ainsi que nos conditions
pour l'achat de vos
timbres.

Nous achetons en grandes quantités
et en lots restreints des timbres authen-
tiques de tous genres.

Envoyez-nous une liste de vos offres,
mais n'envoyez pas de timbres, s'il vous
plaît, avant de recevoir nos avis. Vos
offres auront toujours notre prompte
attention. Correspondance en langue
française, anglaise, allemande ou es-
pagne.

H. E. HARRIS & CO.
108 Massachusetts Avenue
BOSTON, MASS., U.S.A.

The Egypt Study Circle - Interim report on study V.

The History of the Carriage of Egyptian Official Postal Matter and the use of Interpostal Labels.

Study entrusted to Douglas McNeille, Esqre.

(Continued from page 487)

VI. THE USE OF THE OFFICIAL STAMPS WITH VALUE EXPRESSED, PERIOD 1.2.07 TO 31.12.08.

The first official stamps of varying facial value were issued on 1st February, 1907, by an order dated 29-1-07, the regulations being necessarily modified as a result. The "No Value" stamp which had served from 1st. January, 1903, was no longer to be used. Official correspondence had to be franked with the new stamps (S.G. 0.2. to 0.8.) in the same circumstances as the correspondence of the public was franked with ordinary stamps. The Official stamps were supplied to Government Departments by the Ministry of Finance. The postal charges for insured packets, parcels and consignments of specie were settled in cash. Government Correspondence was liable to the same charges, limits of weight, etc., as was the correspondence of the public.

If the sending department desired, letters could be delivered to the Post Office accompanied by the "bulk" list referred to at the end of the previous section. Such a list would form a complete record of the value of the stamps used during the month but it would not prove despatch of an individual letter.

As before, the stamps were not required on the letters of Ministers, etc., the signature on the envelope was enough to secure the conveyance by post.

A supplementary order was issued on the 23rd February, 1907, directing that the stamps were to be used on correspondence addressed to places abroad.

On the 5th March, 1908, it was ruled that the tax on correspondence which was insufficiently franked could be settled by the receiving department by means of the new stamps, they were required to be affixed to the claim and immediately cancelled.

VII. RE-INTRODUCTION OF THE "NO VALUE" STAMP OF 1.1.93, PERIOD 1.1.09 TO 2.9.14.

The "No Value" stamp was re-introduced on the 1st January, 1909, by an order dated the 17th December, 1908. The existing regulations were modified as follows:—

One "No Value" stamp was required for each item of inland unregistered government correspondence. Insured letters and all parcels—previously paid for in cash—were to be franked with Official stamps (S.G. 0.2. to 0.8.) to the amount of the charges. Inland registered letters each required one "No Value" stamp for the postage and official stamp or stamps (S.G. 0.2 to 0.8.) in respect of the registration fee.

Ordinary and registered correspondence addressed to places abroad were to be wholly franked with official stamps (S.G. 0.2. to 0.8.).

With the exceptions noted the regulations remained unaltered.

On the 4th June, 1909, it was ruled that if any Administration was temporarily without a supply of Official stamps its correspondence could be franked with ordinary stamps. Postmasters had been authorised on March 5th, 1908, to accept letters without stamps in the same circumstances and adjust the charges with the Ministry of Finance through the Headquarters of the Postal Administration.

VIII. FINAL SUPPRESSION OF THE "NO VALUE" STAMP AND INTRODUCTION OF SPECIAL, STEEL, FRANKING STAMPS, PERIOD 3-9-14 TO THE PRESENT DAY.

On the 3rd September, 1914, regulations were issued which, with minor amendments, have remained in force till now (1937).

Briefly: all government postal matter, ordinary and registered, such as letters, printed

matter, newspapers, manuscripts and samples, as well as parcels, money orders, insured letters and specie packets addressed to places in Egypt are sent free of charge if the cover or packet bears an impression of the steel franking stamp of the despatching department in the upper left hand corner.

Letters, etc., addressed to places abroad must be franked with official postage stamps according to their weight. Stamps for this purpose will be obtained from the Postal Authorities.

Registered correspondence must be presented with detailed lists, in duplicate, as described before.

If, owing to the absence from his Headquarters, an Official was unable to have his correspondence (or parcels from 12-8-16) impressed with the steel franking stamp of his Department the following procedure was authorised:— Inland letters: the cover should be marked O.H.H.S. and be signed by the sender. Letters for abroad or inland letters addressed to an individual by name: the letters should be franked with ordinary postage stamps and their cost recovered by the sender from his Department.

On the 9th September, 1914, it was pointed out that the steel franking stamps, referred to above, were being supplied gradually to the Departments and on the 24th March, 1915, Postmasters were informed that until a Department received its franking stamp it should continue to treat its correspondence in accordance with the instructions previously in force. This accounts for many inland covers franked with "No Value" stamps and bearing a date after 3-9-14.

IX. CONVEYANCE OF GOVERNMENT SPECIE.

It is not proposed to deal in detail with this type of Official matter beyond stating that Government Specie is required to be packed in linen bags or else in specially made barred cases supplied by the Ministry of Finance to Departments. It is delivered to the Post Office in time for despatch by the next train and withdrawn from the Post Office by the addressee on the day of its arrival. The regulations have varied during the period covered by the study.

It is perhaps necessary to explain briefly the reason for so many consignments of

specie. During the reign of Mohamed Aly Egypt was divided into Mudiriyas (Provinces) which were sub-divided into Marakaz each comprising a varying number of villages. At the present time there are 14 Mudiriyas with a total of about 93 Marakaz. There are also 5 Mohafaz (Governorates), Cairo, Alexandria, etc. A sarraf (tax-collector) was allotted to each village or, in some cases, group of small villages. Periodically he reported in person to the Mamour (Chief Officer) at the chief town of the Markaz, bringing the cash which he had collected in the course of his duties. In the absence of banking facilities it was necessary to forward the actual specie to its destination.

X. ORGANISATIONS, ETC..., OTHER THAN REGULAR GOVERNMENT DEPARTMENTS, THE CORRESPONDENCE OF WHICH WAS CARRIED FREE.

The information given in this section does not affect the principles governing the conveyance of official matter but is deemed of sufficient interest to justify its inclusion in the Study. It may also be of use in explaining apparent discrepancies.

(a) Schools.

On the 28th January, 1886, correspondence of certain Wakf or Trust schools was treated as Government correspondence. The concession was withdrawn on the 15th April, 1886, when the administration of the schools was transferred from the Ministry of Education to the Wakfs. On the 9th August, 1888, the schools in question were again placed under the Ministry of Education and were treated as were other Government Departments as regards their correspondence.

The correspondence of the Government (as distinct from the Trust) Schools at Fayoum (20-8-88), Suez (22-11-88) and Damietta (27-12-88) was treated as Government Correspondence from the dates shown in brackets. Other Schools were dealt with later and further instructions issued dealing with the conveyance of their specie.

(b) Various organisations, etc.

Correspondence of the organisations, etc., detailed below was authorised on the dates shown to be treated as Government Correspondence.

- 18-3-86. Official correspondence of the Sarrafs (tax-collectors) addressed to Mudirs (Governors) of Provinces. On 1-5-90, this order was extended to include correspondence addressed to Mamours (Chief Officers) of the Marakaz.
- 16-6-87. Correspondence addressed by Omdas (Mayors) to the Sanitary Department at the Bandar (Capital) of the Mudiriya (Province).
- 5-7-88. Specie of the new currency despatched by a certain Banking firm on behalf of the Government to its agents in inland towns for exchange against specie of the old currency, the free return transport of which was authorised in the same order. The arrangement was effective to the 1st December, 1888.
- Note:** Although the general change to the new currency, milliemes for paras—one millieme equalling 4 paras—had been made at the end of 1886, the issue of stamps with values expressed in milliemes was not made until January, 1888, owing to the existence of large stocks of stamps of para values, every effort was made to reduce these stocks, chiefly by using a number of para values for stamps of higher denominations.
- 12-7-88. Specie of the Director of Museums at Cairo and of the Antiquities Department at Denderah.
- 29-11-88. Correspondence, etc., of the Antiquities Department at Benha addressed to the Director of Museums at Cairo.
- 28-2-89. As above but from Wadi Halfa.
- 31-10-89. Telegraph service correspondence (The Telegraph service in Egypt is separate from the Postal service).
- 16-4-91. The order of 16-6-87 was extended to include the correspondence addressed to the Governor of the Province.
- 26-11-91. Medical Reports addressed to the Public Health Authorities by Doctors.
- 3-12-91. Correspondence of Head Ghaffirs (Auxiliary Police) with the regular Police Authorities.
- 31-3-92. Birth and Death Certificates sent by Consuls to the Public Health Department.
- 28-7-92. Correspondence of Inspectors of the Tobacco Service with the Customs Authorities.
- 20-4-07. Correspondence of Ghaffirs of the Antiquities Service addressed to their Headquarters.
- 6-1-08. Correspondence of Bedouin Chiefs addressed to local Authorities, e.g. Mamours of Marakaz, Police, Sanitary Inspectors at the Provincial Capital, etc.
- 20-2-11. Reports sent by the Public to the Ports and Lighthouses Administration at Alexandria.
- 13-1-14. Requests for disinfection addressed to the Public Health Department and reports on the Cotton crop addressed to the State Statistical Department.
- 8-2-15. Unregistered correspondence addressed to Government Departments by the Quarantine Board, the Municipality of Alexandria and all mixed and Local Commissions. (The Mixed and Local Commissions take the place of our Local Government bodies).

XI. MISCELLANEOUS.

On the 23rd July, 1885, Postmasters were directed to affix the necessary stamps on the Official correspondence addressed by the Irrigation Department to places abroad and account for the stamps so used, vouched by detailed lists.

On the 12th January, 1893, Postmasters were reminded that the correspondence of Nazirs (Administrators) of State Lands should cease to be treated as government correspondence when the estates changed ownership.

On the 20th December, 1917, a new form of government envelope was authorised. It consisted of a large sized canvas-lined cover. The back and front were each divided into 12 ruled squares numbered from 1 to 12. The squares on the front were intended for addresses and those on the back for the date stamps of the receiving offices. Care was to be taken that the date stamp was struck on the back in the square with the number corresponding with that of the address square. The envelope was, of course, intended to be used twelve times. One of these, used a few times, would make an interesting official cover. In consequence of a temporary shortage of **ordinary** stamps Postmasters were instructed, on the 20th March, 1918, to use official stamps in place of ordinary stamps

on documents which did not remain in the hands of the Public, e.g., Collection orders, Despatch notes, Subscription forms for Foreign Newspapers, etc., etc.

XII. CORRESPONDENCE ON OTHER THAN EGYPTIAN GOVERNMENT SERVICE CARRIED FREE.

A considerable amount of correspondence has been carried free of charge at different times by the Egyptian Postal Administration although it was not despatched by Egyptian Government Departments nor was it on the Government service. Perhaps it is outside the scope of the Study but it is of considerable interest to recapitulate briefly the circumstances in which such correspondence was carried.

Correspondence, etc. carried free.

(The figures in brackets after each item represent the month and year of the relative order.)

Specie forwarded by contractors for the use of the British Army (2-85) and the Royal Navy (6-85).

Note : Banking facilities in 1885 were not as now. The conveyance of specie was a State monopoly. Travellers were limited to £100 at this date and in 1887 the limit was reduced to £50. In December 1894, the monopoly was abolished.

British Army Official correspondence in O.H. M.S. envelopes—from or to the United Kingdom or possessions. If registered the fee, only, was payable. In other cases charges were payable as for the public (1-86).

British Army, official parcels, inland (7-90).
British Troops, all ordinary correspondence sent by British, Colonial and Indian Troops to addresses in their respective countries. If registered, the fee, only, was payable (5-15).

Note : The concession was withdrawn 1-9-20. Field Service post-cards addressed to the United Kingdom, Australia, New Zealand or Ceylon (2-15).

Note : The card was of the familiar "I-am-quite-well," "I-have-been-admitted, etc," type.

Parcels of books for transmission to the British Troops on active service in Egypt (12-16).

Correspondence from Prisoners of War at Malta (9-14). The order was amplified (3-15) to include prisoners of war irrespective of place of internment or destination of letter. It was further ruled (12-16) that letters, etc., addressed to prisoners of war were to be accepted free.

Lady Allenby's appeal for comforts for the soldiers of the Egyptian Expeditionary Force. Some 3000 letters were involved (1-18).

Correspondence of His Britannic Majesty's Commercial Agent addressed to the Sudan, Palestine or Egypt (8-19).

Note : The correspondence bore an oval stamp with the words "H.B.M. Commercial Agent for Egypt" round the margin and the date of posting in the centre.

XIII. THE USE OF INTERPOSTAL LABELS.

I have not traced any reference to the labels in the documents I have been privileged to examine.

The following quotation from the work by J.B. Moens "*Timbres d'Egypte et de la Compagnie du Canal de Suez*," published in 1883, correctly classifies the labels in the opinions of the Study Circle.

"Before the Post passed into the hands of the Egyptian Government the Post, i.e., the *Posta Europea* of which we have spoken in the beginning of this book, inspired no doubt by what was the practice in Italy, used administrative stamps to close official letters. These stamps, an economical replacement of sealing wax, gave no franchise to the letter: they indicate the office of origin, which has no need of a stamp as the letters remain in the hands of the Post Office."

After describing the issues in detail from 1864 to 1878 the author concludes:

"These stamps, variously described as 'Milan Flies', 'Egyptian Macaroons' etc., are not of great interest to the amateur. Our aim in enumerating them has been to please everybody."

When the above words were written the labels were actually in use, in the circumstances the opinion expressed is valuable.

Members of the Study Circle have seen many examples which were adhering to portions of the original covers.

In some cases there was evidence that the label had been placed on the flap of the envelope as a seal. The labels were not in use, of course, during the service of any of the present staff of the Postal Department but the general opinion held by them is the same as that expressed by Moens in the above quotation.

It has always been a matter of surprise of that such a complicated method, whether of sealing or denoting the office of origin, was adopted. The economical maintenance of stocks of labels for each office could not have been easy. The later blank labels, with the central portion barely large enough to receive the impression of the office stamp, were probably introduced to overcome this disadvantage. Owing, however, to the difficulty of placing a legible impression in the small circle the newer system could not have been much better than the one it replaced.

Cairo, 15th July, 1937.

The Editor,
L'Orient Philatélique,
Dear Sir,

For the benefit of the readers of this journal I describe the official entire you so kindly presented to me a few days ago.

It measures 25x13 cms. [9 7/8" x 5 1/8"] and was sent from the Ministry of Public Works to an address in Cairo. It was franked with a "No value" stamp in accordance with the regulations in force during the period 1.1.93 to 31.1.07. The stamp is obliterated by a clear impression of the mark partially illustrated on page 486 of the last of the L'O.P. (Type VIII.B.1) bearing the date 13. XII.94. The missing portions of the illustration referred to are the same as those of Type VIII. B.3 illustrated on the same page. A second impression of the mark appears on the envelope. On the back is the arrival mark "Cairo — Gherizeh Palace Hotel, 14.XII.94."

I think this is the first complete cover bearing one of the "Gouvernementales" marks which has been discovered.

Yours faithfully
Cairo, 18.6.39.

Douglas McNeille.

THE LADO ENCLAVE

Its History and Stamps

by G. SEYMOUR THOMPSON.

(continued from page 457)

The service continued, however, right up to 1907 for the exclusive use of the State agents and for their private correspondence.

The agent in charge of the mail was restricted to pen-canceling the stamps using black or red ink—Lado, date and monogram: affixing as the postmark (on cover) the reticulated lozenge arrangement of dots (the *retta*) employed in the Anglo-Egyptian Sudan or at the head-post-office at Khartoum.



(We have met two types of lozenges, one composed of 306 dots the other of 121 dots.

Another cancellation, less frequently encountered, consists of small ellipses placed in the corners of the stamps).

The following is the text of a notice dated Boma, 23rd. August 1913.

OBLITERATIONS IN MANUSCRIPT

I have the honour to authorise captains of vessels and mail-agents to cancel by hand, by inscribing the date and their signature the stamps serving to frank postal matter to be carried between localities where no post-office is established.

Obliteration falls upon the postal administration, under ordinary conditions, when correspondence must pass through a locality where there is a post-office.

This measure has been decided upon to avoid using more than once stamps placed upon correspondence received and despatched without the intermediary of a post-office.

I remind you hereby that only service-correspondence, countersigned by the sender, is excepted from franking.

The postal charge must be represented in stamps affixed to any postal item of a private character.

(Sd. E. Henry, Governor General).

Que signifient ces signes ?

Nous reproduisons ci-dessous quelques signes qui semblent être des marques postales. Bien que la plupart de ces marques ne se rattachent pas spécialement à l'Egypte ou au Proche-Orient, nous les reproduisons dans l'espoir que quelque lecteur pourra nous aider à les expliquer.

C.F. 3 R

Sur lettre partie de Cette (France) entre 1822 et 1828 pour Gênes, en passant par Nice.

ID

Sur diverses lettres ayant voyagé en France entre les années 1838 et 1843.

LT

Sur lettre partie d'Odessa le 3/15 Octobre 1838 pour Gênes, 1er Novembre 1838.

**4
A.E.D.**

Sur une lettre partie de Darmstadt le 18 Octobre 1843 pour Vitry-le-François (France), 22 Octobre 1843, en passant par Forbach et Châlons sur Marne.

T.A.4.

Sur diverses lettres parties de Roumanie (Jassy ou Galatz) pour Gênes entre les années 1845 et 1853.

T.A.3.

Sur diverses lettres parties de Russie (Odessa ou Maryampol) pour Gênes entre les années 1846 et 1853.

D.A.a.L.

Sur lettre partie d'Odessa le 21 Mai 1858 pour Gênes, 12 Juin 1858, en passant par Vienne, 9 Juin 1858 et sur lettre partie d'Alexandrie (Bureau autrichien) le 6 Décembre 1856 pour Gênes, le 15 Décembre 1859.

L1

Sur lettre partie de Londres le 16 Mars 1869 pour St.-Venant (France), 17 Mars 1869, en passant par Lille, même date.

L'ORIENT PHILATELIQUE

THE world's finest collection of Near-Eastern philatelic literature. The Editor will be pleased to provide the whole series, Nos. 2 to 42, £1.11.5.

Special terms to the trade.

The editor would welcome literary contributions in English or French.

HELP US TO HELP YOU.

They are :—

3 mil green, S.G. Cat. No. 91.

The upper line of the tablet enclosing the Hebrew inscription "Eretz-Israel" (Palestine) is broken and the inscription is not totally enclosed as in the normal stamp. The error occurs once only on each sheet, and has not been rectified by the authorities up to the moment.

4 mil purple, S.G. No. 104.

The error "F" for first "E" appears in the upper English inscription of Palestine. First printings show this very clearly, but after it appears as "F." as though a full stop has been inserted. The error is constant, appearing once only on each sheet, and is found in the lower portion of the left-hand sheet to the right of the value tablet in the bottom margin.

6 mils deep green, S.G. No. 94.

The door of the Dome of the Rock Mosque, instead of being open as in the normal stamp,

is closed. It appears as though when engraved, seven windows were drawn instead of six windows and the door. This error was only in circulation for about one month when the error was rectified by the Postal Authorities. The error appeared once only on each sheet, and is placed in the lower left-hand pane to the right of the value tablet in the bottom margin of the sheet.

10 mils grey, S.G. Cat. No. 97.

Two different errors appearing once each on every sheet.

(1) A small comma appears after the "A" in "PALESTINE." Stamp No. 53, in the sheet.

(2) An inverted "V" appears for the "A" in "PALESTINE" at the top of the stamp.
13 mils bistre. Stamp No. 107, S.G. Cat.

The same error as described in the 10 mils grey under heading 2. Appears only once on each sheet.

Suis ACHETEUR

de tous timbres commémoratifs d'Egypte
et tous timbres d'Orient.

Ask for our wholesale price list specialized :

EGYPT commemorative sets.

» **common stamps.**

» **packets.**

FICHEL KLEIN

9, Maghrabi Street — CAIRO (Egypt)

DIVERS MISCELLANEOUS



L'envers et le revers de l'élégante médaille d'argent qui fut décernée au « Club Philatélique d'Egypte » à l'Exposition Philatélique d'Alexandrie du 16 Avril 1939.

SUDAN PHILATELIC HANDBOOK.

The proofs of the promised handbook by Mr. G. Seymour Thompson to be published by "Stamp Collecting" have gone to the printers and it is expected that this work will be published in the autumn. The articles which appeared in "Stamp Collecting" in June-December 1938 have been revised and much additional matter has been provided.

It will be the most complete work on the subject—in fact, the only one that is up-to-date. Order now and save money. In advance 4/-. \$1. P.T.20.—

THE "CLARITY" MAGNIFIERS.

The enterprising house of Rapkin is to be complimented upon having introduced a new line of magnifiers made of some translucent material giving the same result as a solid glass block weighing more than six times as heavy. They are made of three shapes and sizes.

DANS LE COMMERCE PHILATELIQUE ALEXANDRIN.

Nous avons appris avec plaisir que Mr. Antoine Frangakis vient d'ouvrir au 21 de la rue Chérif Pacha, en plein centre commercial

d'Alexandrie, un magasin de vente de timbres-poste pour collection.

Mr. Antoine Frangakis auquel nous souhaitons un brillant avenir, est une physionomie connue des philatélistes Alexandrins; il a demandé son admission parmi nous.

STAMP CENTENARY EXHIBITION London 6th - 11th May 1940.

Nous avons appris, trop tard pour pouvoir l'annoncer dans notre précédent numéro, que c'est **Mr. E. L. Angeloglou**, 44 rue Malika Farida, Le Caire, qui a été nommé Commissaire Général pour l'Egypte de cette importante manifestation; c'est auprès de lui que tous les philatélistes d'Egypte trouveront tous les renseignements utiles.

Mr. E. L. Angeloglou est une figure trop bien connue dans les milieux philatéliques égyptiens, français, anglais et belges pour qu'il soit nécessaire de le présenter ici.

AVIS

Nous rappelons à nos membres :

- a) que les renouvellements des cotisations devront nous parvenir **au plus tard un mois** après leur rappel;
- b) que passé ce délai, et sans qu'il soit procédé à un autre rappel, tout abonnement cessera d'office;
- c) que tout membre retardataire ne sera réintégré que contre paiement de P.T. 5, représentant un nouveau droit d'entrée.

NOTICE

Members are reminded of the Club regulation to the effect that if a subscription be not paid within 30 days of the issue of a notice of renewal membership automatically ceases. Any member suspended under this regulation will be reinstated on payment of sh. 1/- re-entrance fee.

CANDIDATURES, CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

606—CAMNITZER, Dr. G.	—New-York (U.S.A.)	prés. par	Agce. des Etats-Unis.
607—JARVIS, E.	—Kenmore, N.Y. (U.S.A.)	» »	Agce. des Etats Unis.
608—DEAN, A.J.	—New-York (U.S.A.)	» »	Agce. des Etats Unis.
609—LAFAYETTE STAMP Coy.	—Bristol (U.S.A.)	» »	Mr. E.L. Angeloglou.
610—RADBIL LHOMAUD, Dr. A.	—Lautaro (Chili)	» »	Mr. J. Boulad.
611—NEELAND, M.M., E.D., Capt	[J.H. —Calgary (Canada)	» »	Agce. du Canada
612—PERRY, D.C.	—Mont-à-l'Abbé (Engl.)	» »	Agce. de Gde.Bretagne
613—FRANGAKIS, A.	—Alexandrie (Egypte)	» »	Mr. G. Boulad.
614—SANDBERG, P.	—Enskede (Sweden)	» »	Mr. A. Dazzi.
615—NEUBRONNER, I.C.N.	—Buitenzorg (N.E.I.)	» »	Mr. S. Edirnélian.

Ces admissions ne deviendront définitives qu'à la parution du prochain numéro de *L'Orient Philatélique*, soit deux mois après, si aucune opposition ne s'est produite entre temps.

These candidates will be accepted as members on the publication of the next number of "L'Orient Philatélique" provided no objections are raised during the intervening two months.

MEMBRES NE FAISANT PLUS PARTIE DU CLUB

MEMBERS RESIGNED OR DECEASED

532—BLAKE, Capt. W.A.	528—FARLEY, W.A.	330—MERELLO, G.B.
527—BLOXHAM, A.R.	529—JAFFE, O.	531—NUNES, R.
530—CERCLE PH. DU CONGO.	333—LOWE, C.W.	593—OUZOUNIAN, H.
401—COHEN, F.	537—MARGOSSIAN, M.	331—SPICA, P.
523—EDWARDS, LEE.		380—STRUMZI, N.

CHANGEMENTS D'ADRESSES

CHANGES OF ADDRESS

552 — Chaftar, I.K. — Sté Génle. des Sucreries et de la Raffinerie d'Egypte, B.P. 763. Le Caire (Egypte).	
244 — Fox, Charles. — 298W 11 Str., New York C. (U.S.A.).	
466 — Marchant, M.J. — 29 Belmont Road, Broadstairs, Kent (England).	
551 — Mills, A.E. — Colwyn, 32 Rodney Avenue, St. Anne's-on-Sea — Lancs (England)	
587 — Morgan, W. — 20 Crescent Road, Wimbledon, London, S.W.20 (England).	
316 — Wilson, H.E. — Box 500, No Hollywood Sta., Los Angeles, Calif., (U.S.A.).	
123 — Yanni, S.Y. — 189, Rue Choubra — Le Caire (Egypte).	

LISTE DES CATALOGUES

Liste des Catalogues mentionnés à la suite du nom de nos membres et employés par eux:—

Gibbons: 23, 255, 555, 573, 581, 601.
Michel: 566.
Scott: 601.

Senf: 601.
Yvert: 2, 23, 451, 467, 502, 531, 555, 559,
566, 575, 589, 601.

